

莊嚴寺 清明法會 消災、超薦及設齋供眾登記表

☞ 以下資料非常重要，請您務必以正楷填寫清楚。 Please print clearly. ☞

1. 消災牌位 Red longevity paper (一牌位以二人名為限) 隨喜金額 Donation : \$_____

姓 名 Name	牌位編號	姓 名 Name	牌位編號
	(莊嚴寺填寫)		(莊嚴寺填寫)
	(莊嚴寺填寫)		(莊嚴寺填寫)

2. 超度牌位 Tablets for delivering the deceased 隨喜金額 Donation : \$_____

超 度 項 目	陽 上 (家 屬 或 付 款 人 姓 名)	牌 位 編 號
個人歷劫父母師長暨冤親債主		(莊嚴寺填寫)
_____ 氏歷代祖先		(莊嚴寺填寫)
亡者：		(莊嚴寺填寫)
亡者：		(莊嚴寺填寫)
<input type="checkbox"/> 嬰靈 <input type="checkbox"/> 地基主		(莊嚴寺填寫)

3. 設齋供眾 Sponsor for vegetarian meals for all participants : 法會期間供養與會大眾修道食糧 總金額：_____

供 齋 名 稱	姓 名 Name	供 齋 名 稱	姓 名 Name
三寶齋 一堂 \$500		羅漢齋 一堂 \$100	
吉祥齋 一堂 \$300		平安齋 (自由樂捐)	
如意齋 一堂 \$200		供養法師 (自由樂捐)	

※請於您寄出此表格的同時，附上**回郵信封**，寫明您的地址、姓名，我們將更方便及無誤的寄感謝狀給您。

(本單位為正式向政府註冊之宗教團體，此感謝狀可退稅。)

※請在郵寄的信封上，寫上「清明法會」，以便盡速處理信件，謝謝！

※支票抬頭請寫 B.A.U.S.，備註欄請註明「清明法會」

信眾編號 ID : _____ 更改地址 New Address :

郵寄標籤上的編號

中文姓名 Chinese Name :

英文姓名 English Name :

總金額 Total : \$

☐ 支票號碼 Check No. : #

☐ 現金 Cash

電話 Tel :

手機 Cell Phone :

此欄請勿填寫 (執事人員專用) Do not write below this line (For official use only)

收據號碼 Receipt No. :

經手人簽名 Received by :

日期 Date. :

美國佛教會 莊嚴寺
The Buddhist Association of the United States
Chuang Yen Monastery

2020 Route 301, Carmel, NY 10512 TEL:845-225-1819 FAX:845-228-4283

清明法會通啓

Announcement of the Qing Ming (Tomb-sweeping) Ceremony

敬啟者：

本寺謹訂於 2018 年 4 月 1 日 10:00a.m. ~ 4:30p.m. 於大佛殿舉行清明法會，法會當日恭誦《地藏菩薩本願經》及佛前大供；敬設消災拔度牌位及設齋供眾，歡迎闔府蒞寺同霑法益。

清明，是中國傳統二十四節氣中的第五節氣，也是掃墓祭祖的重要節日。《歲時百問》說：「萬物生長此時，皆清潔而明淨，故謂之清明。」宋朝以後，清明最重要的活動即是掃墓，親族子孫到祖先墓前，祭拜焚香，打掃墓園，表達慎終追遠之意。本寺特於此節日舉行清明法會，藉大眾共修之力，以期能夠達到冥陽兩利。

"Until the hells are empty, I vow not to become a Buddha; Only After all living beings are saved, will I myself attain Bodhi" ~ Earth Store Bodhisattva

The Qing Ming (Tomb-sweeping) Ceremony will be held by CYM at the Great Buddha Hall on April 1, 2018 from 10:00a.m. to 4:30 p.m. We will be chanting "The Sutra of the Past Vows of the Earth Store Bodhisattva" (Chinese) and making offering to the Buddha. We cordially invite you to pray with us for the benefits of you, your families and the deceased. You can also sponsor vegetarian meals for fellow participants.

May you be well and happy.
With loving-kindness,

Chuang Yen Monastery
2/10/2018

孝道成就
父母親
屬離塵垢

誓度眾生
佛門大孝
地藏尊